

Mein kleiner Engel

Mein teures Mädchen, noch bevor du geboren wurdest, habe ich um dich gebetet. Ich glaubte daran, dass du mein kleiner Engel wirst. Und als du endlich das Licht der Welt erblickt hast – das war an meinem Geburtstag – da habe ich verstanden: Du bist ein besonderes Geschenk Gottes. Deine Locken, deine weichen Wangen, das alles ist ein Teil meines Leibes. Deine Freude war nicht in Worte zu fassen. Durch dich erschien mir die Liebe Gottes wie durch keine andere Schöpfung. Du lehrtest mich zu lieben.

Ich liebte es so sehr, dich bei deinen ersten Krabbelversuchen zu beobachten, bei deinen ersten Worten. Ich habe dich noch mehr liebgewonnen, als ich merkte, dass in deiner Entwicklung etwas nicht stimmte. Ohne den Ernst deiner Lage erkannt zu haben, habe ich dich von einem Arzt zum nächsten gefahren, in der Hoffnung, einen guten Ausgang zu finden. Ich betete für dich Tag und Nacht.

Ich habe dich auch dann geliebt, als dein gesundheitlicher Zustand sich stark verschlimmerte. Unter Tränen und Schmerzen beobachtete ich mit meinen eigenen Augen, wie deine natürliche Schönheit langsam verschwand. Deine Orientierung ließ nach. Du wurdest aggressiv. Unkontrolliertes Weinen folgte. Ich habe dich auch dann geliebt, als deine wunderschönen Augen sich anfangen zu verdrehen und du bald aufhörtest, komplett zu sehen. Ich habe dich auch dann weiter geliebt, als du aufhörtest zu reden. Wie fehlte mir damals deine Stimme!

Ich war nicht müde, dich zu lieben, als dein kleiner Körper sich ganz verdrehte, als deine Hände und Füße aufhörten, auf dich zu hören, als ich mit einem Teelöffel versuchte, dich zu füttern, denn selbst konntest du es nicht mehr tun. Ich wurde nicht müde, dich zu lieben, selbst als ich moralisch und psychisch am Ende war. Ich wechselte und wusch deine Wäsche jeden Tag. Zehn Jahre wick ich nicht von deiner Seite, mein Mädchen. Zehn Jahre sehnte ich mich nach dem einen: von dir diese Worte zu hören – „Papa, ich liebe dich.“

Warum liebte ich dich so, mein kleiner Engel? Weil Gott diese Liebe in mein Herz hineingelegt hat. Es ist ein Geheimnis der Liebe Gottes. Er liebt uns auch dann, wenn wir taub, blind oder am Leib und an der Seele behindert sind. Gott liebt uns auch dann noch, selbst wenn wir ihm als Antwort nicht sagen können, dass wir ihn ebenfalls lieben.

Mein Mädchen, jetzt bist du frei von deinem Leiden. Ich erwarte mit großer Sehnsucht den Tag nach der Verheißung Gottes, an dem wir beide uns wiedersehen werden. Du wirst komplett gesund und glücklich sein. Noch vor deiner Geburt betete ich für dich. Ich glaubte, dass du mein kleiner Engel sein

wirst. Und du warst es wirklich.

In Liebe,
dein Papa

Мой маленький ангел

Моя дорогая девочка, ещё до твоего рождения я молился за тебя. Я верил, что ты станешь моим маленьким ангелом. И когда ты наконец увидела свет этого мира – это было в мой день рождения – я понял: ты особенный дар Божий. Твои кудри, твои мягкие щёчки – всё это часть моего тела. Твоя радость была невыразима словами. Через тебя любовь Божья открылась мне как через никакое иное творение. Ты научила меня любить.

Я с таким восторгом наблюдал за твоими первыми попытками ползать, за твоими первыми словами. Я полюбил тебя ещё сильнее, когда заметил, что в твоём развитии что-то идёт не так. Не осознавая всей серьёзности ситуации, я возил тебя от одного врача к другому в надежде на хороший исход. Я молился за тебя день и ночь.

Я любил тебя даже тогда, когда твоё здоровье сильно ухудшилось. Со слезами и болью я собственными глазами видел, как твоя естественная красота медленно исчезает. Твоя ориентация ослабла. Ты становилась агрессивной. Последовали неконтролируемые слёзы. Я любил тебя даже тогда, когда твои прекрасные глаза начали закатываться и ты вскоре перестала полностью видеть. Я продолжал любить тебя, когда ты перестала говорить. Как же мне тогда не хватало твоего голоса!

Я не уставал любить тебя, когда твоё маленькое тело полностью извивалось, когда твои руки и ноги перестали тебе повиноваться, когда я кормил тебя чайной ложкой, ведь ты сама уже не могла этого делать. Я не уставал любить тебя, даже когда был на грани морального и психического истощения. Я каждый день менял и стирал твоё бельё. Десять лет я не отходил от тебя, моя девочка. Десять лет я жаждал лишь одного: услышать от тебя эти слова – «Папа, я люблю тебя».

Почему же я так любил тебя, мой маленький ангел? Потому что Бог вложил эту любовь в моё сердце. Это тайна Божьей любви. Он любит нас даже тогда, когда мы глухи, слепы или немощны телом и душой. Бог любит нас даже тогда, когда мы не можем ответить Ему и сказать, что тоже любим Его.

Моя девочка, теперь ты свободна от своих страданий. Я с великой тоской жду дня по Божьему обещанию, когда мы снова увидимся. Ты будешь полностью здорова и счастлива. Ещё до твоего рождения я молился за тебя. Я верил, что ты станешь моим маленьким ангелом. И ты действительно им была.

С любовью,
твой папа

Audio: [Mein kleiner Engel](#)

Text: Alex Paul (Übersetzung)

21.8.2025 / FECG Vechta